



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

9. September 2003

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 5. September 2003

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 5. September 2003 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,5 Mrd EUR auf 194,8 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) erhöhten sich um 0,8 Mrd EUR auf 49,3 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 3,5 Mrd EUR auf 393,9 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 10 Mrd EUR auf 51,7 Mrd EUR zurück.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 4,1 Mrd EUR auf 257,9 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 3. September 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 144 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 140 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) blieb praktisch unverändert bei nahe null, während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) auf 0,1 Mrd EUR belief (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,3 Mrd EUR auf 133,3 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 5. September 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 5. September 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 5. September 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	119.785	0	1 Banknotenumlauf	393.914	3.467
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.952	11	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	133.333	2.332
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	169.505	-2.038	2.2 Einlagefazilität	75	69
	201.457	-2.027	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	15.218	32	2.4 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	10	1
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.449	-105		133.418	2.402
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	51	0
	4.449	-105	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	215.000	-4.000	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	51.687	-9.985
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.994	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.318	56
5.3 Feinststeuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		57.005	-9.929
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	9.659	240
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	7	-18	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	805	-30
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	27	-7			
	260.028	-4.025	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	357	11	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	15.029	-1.510
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	49.344	845	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	43.763	0		15.029	-1.510
9 Sonstige Aktiva	115.100	-40	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	5.997	0
			10 Sonstige Passiva	64.375	50
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	62.226	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.993	1
Aktiva insgesamt	809.501	-5.309	Passiva insgesamt	809.501	-5.309

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.